

黃 达 譯

舞 集 体 集 會

②

上海文化出版社

0·4  
64

## 內 容 提 要

本書包括九個比較流行的蘇聯集體舞，如小白樺舞、圓圈舞、找朋友舞、拉脫維亞集體舞、愛沙尼亞集體舞等。這些舞蹈，動作優美，富于民族特色，而又簡單易學，在晚會中最为適用。



## 目 次

在花園里，還是在菜園里 .....	1
小白樺舞.....	4
團團轉舞.....	10
毛毛雨舞.....	12
拉脫維亞集體舞.....	19
愛沙尼亞集體舞.....	24
圓圈舞.....	30
鞦韆集體舞.....	35
找朋友舞.....	41

## 在花園里，还是在菜園里

本舞用俄罗斯民歌“在花園里，还是在菜園里”的曲調伴奏，跳时动作要柔軟而流暢，速度适中。音乐的節拍是 2/4。男女青年們牽着手圍成一个圓圈（男女間隔排列），面向圈內。

### 跳 法

前奏曲（第 13—16 小節音乐）奏畢，就开始舞蹈。

#### 第一 段

奏第 1—16 小節音乐

第 1—8 小節：大家牽着手，稍稍向右轉身，沿圓圈向逆時針方向作八次“俄罗斯变换步”（見步法說明）。

第 9—16 小節：大家向后轉身，仍旧作“俄罗斯变换步”，沿圓圈向順時針方向行進。

#### 第二 段

音乐从头奏起

第 1—4 小節：大家轉身面对圈內，向前走八小步（普通

步), 把圆圈缩小, 还把牵着的手臂逐渐向前移动。跨步时, 整个脚掌平踏下去, 好像“盖印”似的。

第 5—8 小节: 大家用“俄罗斯变换步”后退, 把圆圈扩大。第 8 小节结束时, 男女伴转成面对面; 女伴右肩向圈内, 男伴左肩向圈内。

第 9 小节: 第 1 拍时, 大家拍手一次; 第 2 拍时, 休止。

第 10 小节: 第 1 拍时, 两臂向两边摊开(图 1); 第 2 拍时, 休止。

第 11—12 小节: 每对舞伴挽住右臂(图 2), 用“俄罗斯变换步”在原地向顺时针方向旋转。



图 1



图 2

第 13—14 小节: 重复第 9—10 小节的动作。

第 15—16 小节: 每对舞伴挽住左臂, 用“俄罗斯变换步”在原地向逆时针方向旋转。第 16 小节结束时, 大家牵手, 重新围成一个男女间隔的圆圈。

然后, 舞蹈再从头跳起。

## 步 法

〔俄罗斯变换步〕

音乐一小节(两拍)做一次动作。

预备姿势——两脚站成自然位置●。

第1拍上半拍——右脚向前走一步。

第1拍下半拍——左脚向前走一步。

第2拍上半拍——右脚再向前走一步。

第2拍下半拍——休止。

然后动作从头做起，不过用另一脚起步(左脚向前走一步，右脚向前走一步，左脚再向前走一步)。

## 1=C 2/4 “在花园里，还是在菜园里”伴奏曲

(俄罗斯民歌)

伊·伊林编作

The musical score consists of two staves of Russian folk music. The top staff uses a soprano C-clef, common time, and a key signature of one sharp (F#). It contains 16 measures numbered I through XII. Measure I starts with a dotted half note followed by an eighth note. Measures II and III show a sequence of eighth notes. Measures IV through XII continue this pattern. The bottom staff uses a soprano C-clef, common time, and a key signature of one sharp (F#). It contains 10 measures numbered XIII through XXII. Measures XIII and XIV show a sequence of eighth notes. Measures XV through XXII continue this pattern. The score includes various slurs and grace notes.

● 脚的自然位置——两脚脚跟併攏，脚尖向两旁分开。

# 小 白 樟 舞

本舞在俄罗斯民歌“田里長着一棵小白樟”的曲調伴奏下，用中等的快速度進行(也可以边歌边舞)。舞蹈員們要跳得愉快活潑。音乐的節奏是 $2/4$ 。舞蹈者四人一組地站成一个圓圈。每組中的兩对舞伴面对面站立(圖1)。

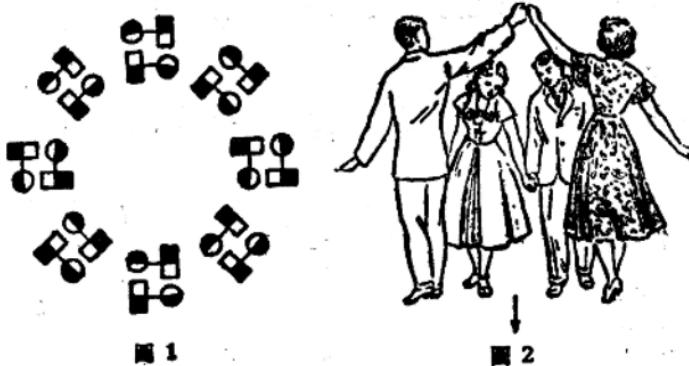
## 跳 法

前奏曲奏完以后(奏第7—12小節音乐)，舞蹈开始。

### 第一 段

奏第1—6小節音乐

第1—3小節：面向圈內的每对舞伴(以后称为第一对)，把牽着手臂向上举起，搭成一个“拱門”，并用普通步走到对面一对舞伴(以后称为第二对)的位置上；第二对舞伴也用普通步向前穿过“拱門”，走到第一对的位置上(圖2)，这时兩对



舞伴背对背站立，接着大家將手分开，各自轉身一百八十度（女伴向左轉，男伴向右轉），兩对舞伴又面对而立。

第4—6小節：重复第1—3小節的动作，不过現在是第二对舞伴牽手搭成“拱門”，第一对舞伴从“拱門”穿过。这样來，大家又回到了原位。

## 第二段

奏第7—12小節音乐

每組舞伴牽手圍成一个小圈（圖3），并用“俄罗斯变换步”（做法見前）循小圈向逆时針方向行進。第12小節結束时，每对舞伴恢复舞蹈开始时的部位（圖1）。



圖3

## 第三段

奏第1—6小節音乐

重复第一段舞蹈的动作。

## 第四段

奏第7—12小節音乐

每組舞伴牽手圍成一个小圈，用“俄罗斯变换步”沿小圈向順时針方向行進。第 12 小節結束時，每对舞伴又恢复舞蹈开始时的部位(詳見圖 1)。

### 第五段

奏第 1—6 小節音乐

重复第一段舞蹈的动作。

### 第六段

奏第 7—12 小節音乐

每組舞伴用左手互握，搭成一个“小星”，并用“俄罗斯变换步”向逆时針方向旋轉(圖 4)。第 12 小節結束時，大家旋轉到原位，重新恢复圖 1 的部位。



圖 4

### 第七段

奏第 1—6 小節音乐

重复第一段舞蹈的动作。

### 第八段

奏第 7—12 小節音乐

每組舞伴用右手互握，搭成一个“小星”，并用“俄罗斯变换步”向順时針方向旋转，轉到原位为止。

## 第九段

奏第1—6小節音乐

重复第一段舞蹈的动作。

## 第十段

奏第7—12小節音乐

第7—9小節：兩对舞伴轉成面对面（圖5）。各人兩手叉腰，用左脚开始在原地表演动作一（“微微舞动”）。

第10—12小節：各人把兩手向兩边微微摊开，用动作二（“跛步”）在原地向右旋转兩周。第12小節結束时，大家重又恢复圖1的部位。

于是，舞蹈再从头跳起。



## 步法

圖5

### 動作一

[微微舞动]

这个动作要做得柔軟而平稳。音乐兩小節（每小節兩拍）做一次动作。

預备姿势——兩脚站成第三种部位●；兩手叉腰。

小節开始前的准备动作——右脚离地，柔軟地向右移动。

第1小節：第1拍上半拍——右脚向右跨一小步，右膝微屈，身体重心移在右脚上；左脚离地，向前移动；上体略向右轉，并稍稍向左弯腰。

第1拍下半拍——左脚踏在右脚前面；右脚稍微离地。

第2拍上半拍——右脚踏下，右膝挺直。

第2拍下半拍——左脚稍微离地，柔軟地向左移动。

第2小節：第1拍上半拍——左脚向左跨一小步，左膝微屈，身体重心移在左脚上；右脚离地，向前移动；上体略向左轉，并稍微向右弯腰。

第1拍下半拍——右脚踏在左脚前面；左脚稍微离地。

第2拍上半拍——左脚踏下，左膝挺直。

第2拍下半拍——重复小節前的准备动作。

然后，动作从头做起（从第1小節第1拍上半拍开始）。

附注：

这个动作，在每小節第1拍上半拍时，也可以輕輕一跳。

## 动 作 二

〔向右旋轉用的跋步〕

这个动作要做得柔軟、从容。音乐一小節（兩拍）做一次动作。

● 脚的第三种部位——一只脚斜靠在另一只脚掌的中部，脚尖向外；左脚或右脚在前都可以。

預備姿勢——兩腳站成第三種部位，右腳在前。

第1拍上半拍——稍微向右轉身，右腳在原地踏一步，右膝微屈；左腳稍微離地。

第1拍下半拍——繼續向右轉身，左腳踏在右腳後面，腳尖低俯；兩腳形成第三種部位。

第2拍——重複第1拍的動作。

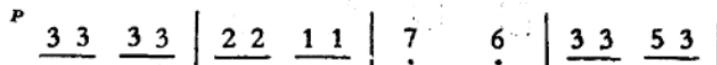
然後，動作從頭開始。

## 1=G 2/4 田里長着一棵小小白樺

(俄羅斯民歌)

輕松活潑

恩·李姆斯基-科薩科夫改作



田里長着一棵小小白樺，一棵枝叶  
小小白樺沒有來人來，折，小小白樺  
我到田里去散步，散步，我到田里  
我把白樺樹枝折了又折，我把白樺  
接連折了三根小小樹枝，接連折了  
我把樹枝做成三根笛子，我把樹枝  
再折一根做個三弦琴，再折一根

<u>2</u>	<u>7</u>	<u>1</u>	<u>1</u>	<u>7</u>	<u>6</u>	<u>1</u>	<u>7</u>	<u>1</u>	<u>2</u>	<u>7</u>	<u>1</u>
茂	盛	的	小	白	攀	桿。	唱	哩	唱	哩,	小
沒	有	人	來	攀	散	折。	唱	哩	唱	哩,	沒
去		散	步	散	又	折。	唱	哩	唱	哩,	去
樹	枝	折	了	樹	枝	折。	唱	哩	唱	哩,	唱
三	根	小	小	笛	笛	枝。	唱	哩	唱	哩,	哩
做	成	三	根	弦		子。	唱	哩	唱	哩,	哩
做	个	三				琴。	唱	哩			哩,
											三
<u>7</u>	<u>6</u>	<u>7</u>	<u>1</u>	<u>2</u>	<u>3</u>	<u>7</u>	<u>1</u>	<u>1</u>	<u>7</u>	<u>6</u>	
白	人	散	又	哩	哩	白	人	散	哩	棒。	
人	散	又	樹	哩	哩	人	散	又	哩	折。	
散	又	樹	笛	哩	哩	散	又	樹	哩	步。	
又	樹	笛	弦	哩	哩	又	樹	笛	哩	折。	
				哩	哩	樹	笛	弦	哩	子。	
						弦				子。	

## 團 團 轉 舞

这个环舞的动作和隊形的变化非常簡單，所以沒有学过舞蹈的人也可以進行。用“波良卡”舞曲伴奏。音乐的節拍是2/4。大家要跳得柔軟而富有热情。

### 跳 法

舞蹈員們牽着手，排成一个男女間隔的大圓圈，面向圈內。

## 第一段

### 奏第 1—4 小節音乐

第 1—3 小節：大家牽着手，用右脚起步作“俄罗斯变换步”（做法見前），沿圆圈向逆时针方向行進。

第 4 小節：大家把手分开，各用“俄罗斯变换步”旋转三百六十度。到第 4 小節結束时，大家面对圈内站立，重新牵手。

## 第二段

### 奏第 5—8 小節音乐

第 5—6 小節：大家把牵着的手如圖 1 那样地举起，并向



圖 1

圈内走四步——右脚起步，每拍走一步。同时把兩手一忽兒举到齐头顶，一忽兒放到齐肩部（举起和放下的动作各做半拍时间）。做这个动作时，手不能放开，臂部始終弯曲，如圖 1 所示。

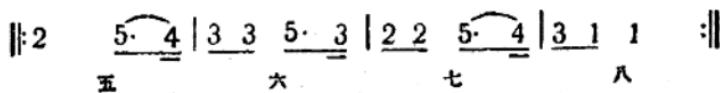
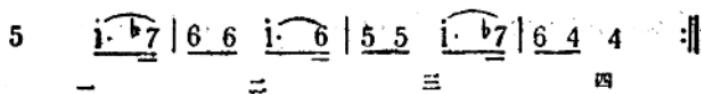
第 7—8 小節：大家以原來的姿勢后退四步（普通步），回

到原位。到第8小節結束時，把牽着的手臂放下。

于是，舞蹈再从头跳起。

## 1=D 2/4 “團團轉舞”伴奏曲

稍快 (波 艾 卡)



## 毛毛雨舞

在烏克蘭民歌“毛毛雨”的曲調伴奏下，舞蹈員們要用很快的速度愉快而活潑地跳這個舞。

男女成對地圍成一個圓圈（男女間隔排列，面向圈內），互相牽手。前奏曲奏畢，舞蹈就開始。

### 跳 法

#### 第一 段

奏第1—12小節音樂

第1—8小節：大家牽着手，用右腳開始，作“快馬步”動作（動作一），沿圓圈向逆時針方向行進。

第 9—10 小節：大家兩手叉腰，在原地做動作二（先用右腳起步，後用左腳起步）。

第 11—12 小節：男女伴都用普通步或跳繩步（動作三）在原地向順時針方向旋轉一周。第 12 小節結束時，大家互相牽手，面向圈內站停。

## 第二段

音樂從頭奏起

第 1—3 小節：大家牽着手，用右腳起步以“快馬步”向圈內行進。

第 4 小節：大家左腳開始，表演“頓足”（動作四）。

第 5—8 小節：大家用動作五后退。

第 9—10 小節：大家將手分開，各自叉腰，在原地表演動作二（先用右腳起步，後用左腳起步）。

第 11—12 小節：大家用跳繩步或普通步在原地向順時針方向旋轉一周。第 12 小節終了時，大家面向圈內站停，互相牽手。

## 第三段

音樂從頭奏起

第 1—8 小節：大家牽着手，用左腳起步作“快馬步”，沿圓圈向順時針方向行進。

第 9—10 小節：大家將手分開，並各自叉腰，在原地表演動作二（先用左腳起步，後用右腳起步）。

第 11—12 小節：大家用普通步或跳繩步在原地向逆時針方向旋轉一周。

## 第四段

音乐从头奏起

重复第二段舞蹈的动作，不过在结束时（第 12 小节结束时），大家一对一对地面向逆时针方向站停。每对舞伴作成圖 1 所示的姿势。

## 第五段

音乐从头奏起

第 1—4 小节：每对舞伴用右脚起步作“快馬步”，沿圆圈向逆时针方向行进。



圖 1



圖 2

第 5—8 小节：每一对舞伴的左手分开，右手仍旧握着，高高举起。女伴用“快馬步”在原地向右旋转（见圖 2）。男伴在原

地微微舞动。第8小節結束时，男女伴面对面站立（男伴背向圈內），并互相交叉牽手，左臂在上。

第9小節：大家轉身，面向逆時針方向表演动作二（見圖3）。

第10小節：大家向后轉身，面对順時針方向表演动作二（見圖4）。



圖 3

圖 4

第11—12小節：每对舞伴的左手分开，右手仍旧握着，高高举起。女伴用“快馬步”在高举的手臂下向右迅速旋转（见圖2）。第12小節結束时，男女伴右手分开，重新站成圖1的姿势（面对逆时針方向）。

接着重复第五段舞蹈，然后再从头跳起。

## 步 法

### 动作一

[快 馬 步]